

דו"ח מילולי לשנת 2009

בהתאם לסעיף 37 א לחוק העמותות, תש"ם-1980 מתכבדים בזאת חברי ועד העמותה להגיש לרשם העמותות דין וחשבון בדבר פעילות העמותה כפי שמפורט בתוספת השלישית לחוק האמור:
שם העמותה: מרכז החאן (ע"ר) מספר 58-005-190-2

1. פעולות עיקריות שבוצעו בשנת 2009:

בתיאטרון החאן פועלת להקת שחקנים קבועה המתפקדת כתיאטרון רפרטוארי-יוצר, היחיד בירושלים.

הלהקה העלתה בשנת 2009 חמש הפקות חדשות – "הנסיכה האמריקאית" שזכתה בשלושה פרסי התיאטרון הישראלי 2009 – פרס העלאה מחודשת, פרס שחקן השנה ופרס תאורן השנה, "משחזר הסכינים הסיני", "הקסם הגדול" – הפקה שזכתה בפרס מלחין השנה בפרס התיאטרון הישראלי 2009, "תעלולי סקפן" שזכתה בפרס הקומדיה של השנה 2009 ואת הצגת הילדים – "חלומות גנובים". הרפרטואר נבחר בקפידה על ידי המנהל האמנותי מיכאל גורביץ' בהתייעצות עם פרופ' נורית יערי – היועצת האומנותית והוא כולל מחזות ישראליים, שחלקם נכתב במיוחד עבור הלהקה, לצד מחזאות אירופאית קלאסית ומודרנית.

בשנת 2009 התיאטרון הציג 180 הצגות באולם הבית ועוד 72 הצגות באולמות בכל רחבי הארץ.

בשנת 2009 החלה מכירת כרטיסים להצגות באמצעות אתר האינטרנט.

שימת לב מיוחדת מוקדשת לתלמידי בתי הספר. ימי תיאטרון, צפייה מודרכת בהצגות, הרצאות, מפגשים עם יוצרים ושחקנים וקיום סדנאות ייחודיות לקירוב לבבות הם חלק חשוב מפעילות החאן, שנועדה לקרב קהל צעיר לאמנות התיאטרון.

תיאטרון החאן פועל גם למען הקהילה ומעורב בעשייה חברתית: הבאת קהלים מאוכלוסיות חלשות ומעוטות יכולת כגון קשישים, עולים חדשים, תושבים משכונות מצוקה וכן אמהות חד הוריות; הבאת תלמידים מבתי ספר חלשים בירושלים; הזמנת נפגעי טרור ומשפחותיהם; תשומת לב מוקדשת גם לחרשים ולכבדי שמיעה; וכן עידוד קבוצות תיאטרון קטנות וסבסוד פעילותן במתחם תיאטרון החאן. בדרך זו מאפשר תיאטרון החאן לציבור ולקהילה להתקרב אל עולם התיאטרון.

מתחם החאן כולל שני אולמות מרכזיים. האולם הגדול מכיל כ-230 מקומות ובו מתקיימות מרבית ההצגות המועלות. האולם הקטן – במה 2 – מכיל כ-75 מקומות ובו נערכים האירועים והמפגשים בין הצוות היוצר לבין הקהל.

תיאטרון החאן זוכה ליוקרה רבה בעולם התיאטרון ואף זכה במשך השנים בפרסים רבים.

החאן פועל כעמותה ללא מטרות רווח.

תיאטרון החאן מהווה פנינה ייחודית בנוף התרבות הירושלמי, במטרה לקרב אל עולם התיאטרון קהל צופים מבוגר וצעיר, ולהעשיר את עולמם התרבותי.

אליקים ירון, רשת ב', 20 בספטמבר 2009:

"מן התיאטרונים הלא עירוניים מחוץ לתל-אביב, רק תיאטרון אחד, תיאטרון קטן, לא רק שורד, אלא שורד בצורה מכובדת ביותר. מפני שמה שמייחד אותו זה בעצם שני דברים נפלאים, אחד זו קבוצה קטנה ומגובשת, להקה שמעטים כמוה בתיאטרונים אחרים לגיבוש, ועליהם מנצח במאי יצירתי מאד, מנהיג אמיתי של קבוצה, מיקי גורביץ' שבאמת מוביל את התיאטרון מחיל אל חיל".

הפועלות העיקריות שבוצעו ע"י העמותה לצורך	הסכום שהוצא ע"י העמותה לביצוע הפועלות בהתאם למופיע בדו"ח הכספי
א. הפקת הצגות,	1,825,605
ב. תפעול הצגות ופרויקטים	1,471,622
ג. פרסום ויחסי ציבור	662,329
ד. משכורות וסוציאליות	7,682,820
ה. שונות	830,203
סה"כ	12,472,579



רשות
המנהלית

אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

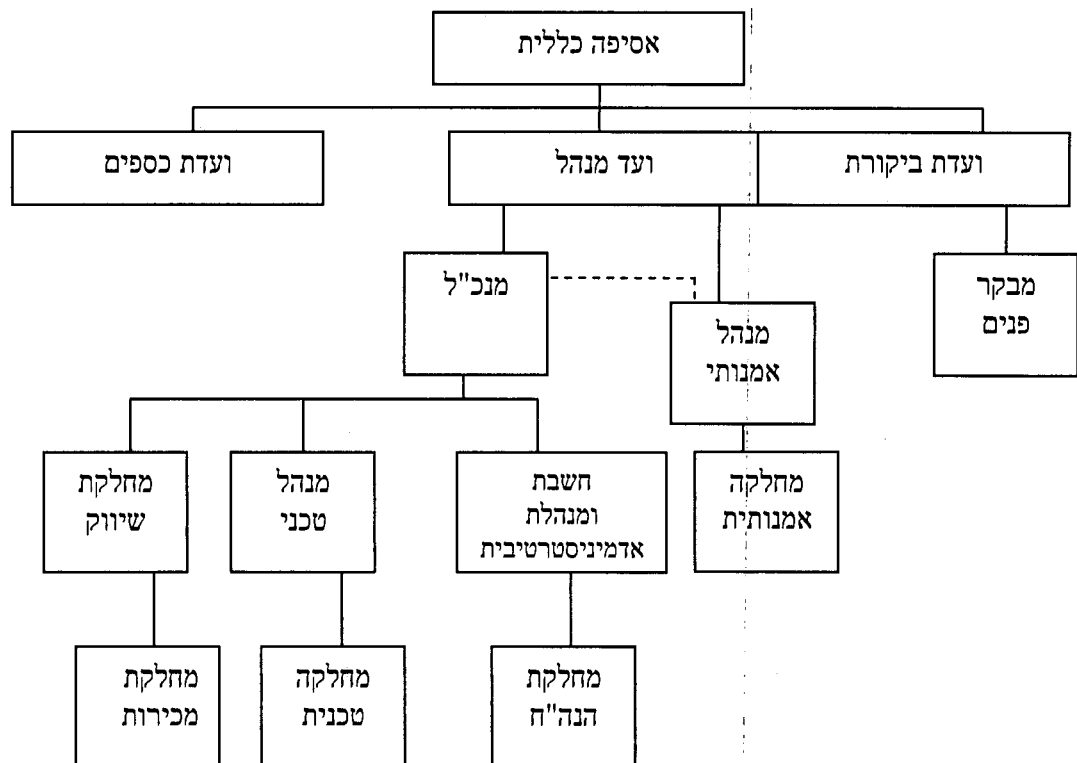
2. המבנה הארגוני של העמותה בשנת 2009:

נושאי משרה המועסקים בעמותה (מנכ"ל ומי שכפוף לו ישירות, גזבר, דובר וכו')

שם פרטי / משפחה	מס' זהות	תאור תפקיד	
יקי הר-טל	41440884	מנכ"ל	7
ברטה שטרית	16770349	חשבת ומנהלת אדמיניסטרטיבית	29
מיכאל גורביץ	5108265	מנהל אומנותי	9
דפנה לוטן	53374849	מנהלת שיווק	15
אילן בלבינדר	51893758	מנהל טכני	30

מספר העובדים שהועסקו בעמותה בשנת 2009? 146

מספר המתנדבים שהתנדבו בעמותה בשנת 2009? 0



3. פירוט תאגידים קשורים בשנת 2009:

פרטים של תאגיד אחר- שמרבית מחברי העמותה או קרוביהם, הם בעלי מניות או שותפים בו (או קרוביהם):

שם התאגיד: _____ לא רלוונטי _____ מספרו: _____
פרטים של תאגיד אחר שנושא משרה בעמותה מכהן בו בתפקיד מקביל לנושא משרה:

צדדים קשורים	מס'	סוג
יד יצחק בן צבי - חבר ועד כספים	580038396	עמותה
העמותה להקמת יד לשריון - חבר הועד המנהל	580108645	עמותה
הקרן לירושלים - נשיאת הקרן	580012805	עמותה
מגדל דוד - חברת הועד המנהל	580016731	עמותה
משכנות שאננים - יו"ר	510673577	חל"צ
ב"ס סם שפיגל לקולנוע - חברת הועד המנהל	580162220	עמותה
פסטיבל ישראל - חברת הועד המנהל	580006559	עמותה
המרכז למוסיקה ירושלים - חברת הועד המנהל	510651482	חל"צ
תיאטרון ירושלים - חברת הועד המנהל	510655756	חל"צ
אגודת אכסניות הנוער - חבר הועד המנהל	580009447	עמותה
האקדמיה למוסיקה ומחול - מנכ"ל	580041994	עמותה
הארכיון והמוזיאון לתיאטרון - חבר הועד המנהל	580005569	עמותה
גשר מפעלים חינוכיים - חבר ועד מנהל	580054062	עמותה
ב"ס סם שפיגל לקולנוע - יו"ר ועדת ביקורת	580162220	עמותה
גן החיות התנכ"י - חבר הועד המנהל	511849937	מלכ"ר
בצלאל - האקדמיה לאומנות ועיצוב - חבר הועד המנהל	580044345	עמותה
עמותת המכללה האקדמית הדסה - חבר בחבר הנאמנים	580278851	עמותה
מוזיאון ארצות המקרא - חבר הועד המנהל	580087021	עמותה
צוותא לתרבות מתקדמת בע"מ - חברת ועדת היגוי	513377457	חל"צ
פסטיבל ישראל - חבר הועד המנהל	580006559	עמותה
בנייני האומה - חבר הועד המנהל	520017708	חברה ציבורית
הקרן לירושלים - מנכ"ל	580012805	עמותה
מוזיאון המדע - חבר ועד מנהל	580213023	עמותה
מגדל דוד - חבר הועד המנהל	580016731	עמותה
ב"ס סם שפיגל לקולנוע - חבר הועד המנהל	580162220	עמותה
חצר הישוב הישן - חבר הועד המנהל	580022077	עמותה
על התפר - חבר הועד המנהל	580303469	עמותה
הצוללת הצהובה - חבר הועד המנהל	580362804	עמותה
ארגון 'וצא' מרכז אירופה - חבר הועד המנהל	580025435	עמותה
האגודה למען החייל - חבר הועד המנהל	580004307	עמותה
אגודת אכסניות הנוער - חבר הועד המנהל	58009447	עמותה
מכון הנרייטה סאלד - חבר הועד המנהל	580052124	עמותה
קרן ההשתלמות למורים וגננות - דירקטור	520027251	מלכ"ר



אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

ק"ר ההשתלמות למורים תיכוניים ומסתחים חברה מנהלת בע"מ	520028390	מלכ"ר
מוזיאון המדע – חברת הועד המנהל	580213023	עמותה
עמותת המכללה האקדמית הדסה – חברת הועד המנהל	580278851	עמותה
המכללה האקדמית להנדסה – חברת הועד המנהל	580283729	עמותה
מכון ירושלים לחקר ישראל – חברת הועד המנהל	580051894	עמותה
לשכת המסחר ירושלים – חבר בועד המנהל	580003796	עמותה
בצלאל – האקדמיה לאומנות ועיצוב – חבר הועד המנהל	580044345	עמותה
סטארט אפ ירושלים – חבר הועד המנהל	580424067	עמותה
א. חפץ ושות' – ייעוץ כלכלי, השקעות וגיוס הון בע"מ	511340697	חברה
חפץ טכנולוגיות בע"מ - Global Green Energy	512852088	חברה
זרניצקי חפץ – ליווי הנדסי ופיננסי של פרויקטים לבניה בע"מ	511751638	חברה
עמותת בכירי השירות הציבורי – סגן יו"ר	253169	עמותה
כפר הנוער אלוני יצחק - דירקטוריון	580151785	עמותה
SOS – חבר האסיפה הכללית	580419521	עמותה
תיאטרון הקרון – חבר הועד המנהל	580010684	עמותה
בית האומנים – חבר הועד המנהל	580012698	עמותה
משכנות שאננים – חבר הועד המנהל	510673577	חל"צ
בית ספר לצילום מוסררה – חבר הועד המנהל מוסררה	580150761	עמותה

פרטים של תאגיד אחר בעל זיקה לעמותה- גופים התומכים בקביעות בעמותה:

שם התאגיד: משרד התרבות מספרו: 500101878

שם התאגיד: עיריית ירושלים מספרו: 500230008

שם התאגיד: ק"ר ירושלים מספרו: 580012805



4. **השירותים שניתנו לעמותה בשנת 2009 והיוו חלק מרכזי בפעילותה:**

תיאור כללי של השירות/קניות המהוות חלק מרכזי בפעילות התאגיד (ללא שם נותן השירות)	היקף כספי שנתי של השירות שניתן/הקניה
יעוץ דרמטורגי	32,620 ₪
יחסי ציבור	59,714 ₪
שירותי בטיחות	26,527 ₪
שירותי דפוס	143,773 ₪
גרפיקה	86,178 ₪
בימוי ועיצוב תאורה	193,466 ₪
ביצוע תפאורה	111,622 ₪
עיצוב תפאורה	41,232 ₪
הלחנה וניהול מוסיקלי + נגינה	62,573 ₪
תשלומים ליוצרים	126,875 ₪
הסעות	449,193 ₪
הובלת תפאורות	164,905 ₪
שמירה	86,193 ₪
פרסום	97,260 ₪
שירותי תמיכה	89,900 ₪
כביסה	27,100 ₪
חשמל	93,907 ₪

5. **שימוש בכספי תרומות בשנת 2009:**

סכום התרומה הכוללת שהתקבלה בתקופת הדו"ח	ייעוד התרומה	השימוש שנעשה בתרומה בתקופת הדו"ח
75,564	פעילות שוטפת	75,564
35,000	הפקת הצגות ילדים	35,000
78,945	פיתוח מערך המחשוב באינטרנט	78,945
85,992	שיווק התיאטרון	85,992

6. **עלות גיוס התרומות בשנת 2009**

עלות גיוס התרומות: 111,716 ₪

עלות הגיוס הינה הוצאה עבור שירותי חברת גיוס. לא גויסו תרומות על ידי חברה זו. התרומות שהתקבלו גויסו באמצעים עצמאיים וללא עלות. יתכן ובעתיד ההשקעה בחברת גיוס זו תשא פרי.

7. **העברת כספים ונכסים ללא תמורה, שאינה מהווה חלק מהפעילות השוטפת בשנת 2009**

תיאור הנכס הנעבר/הכסף	השווי הכספי של הנכס	שם הגורם אליו עבר הנכס	הקשר בין הגורם הנעבר לעמותה
		לא היו כאלה	



8. פירוט עסקאות במקרקעין בשנת 2009

1. תיאור הנכס: מסעדה בתיאטרון החאן גוש / חלקה 30017-005
2. סוג העסקה: השכרת מסעדה
3. הצדדים לעסקה: צד א' - מרכז החאן (ע"ר) צד ב' - איל בורמן ודודו ויהודה אסלן / מסעדת חאן בחאן
4. פירוט הקשר בין העמותה ו/או מי מחבריה ו/או מי מנושא משרה בעמותה לצד בעסקה: אין קשר כזה
5. המחיר ששולם במסגרת העסקה: 155,869 ₪

9. עסקאות שביצעה העמותה עם צדדים קשורים בשנת 2009:

- סוג העסקה: המרת תכניות ההצגות ועלון מנויים לפורמט דיגיטלי
- שם ופרטיו של הצד לעסקה הקשור לעמותה: רועי לוטן - בנה של דפנה לוטן מנהלת השיווק
- סכום העסקה: 5,500 ₪

10. דרישה לתיקון ליקויים על-ידי גורם מוסמך בשנת 2009

- שם הגורם המוסמך: בשנת 2009 נערכה ביקורת עומק מטעם רשם העמותות. הביקורת נערכה על ידי ר"ח ימיני ג'ורג' ושות'
- פירוט הליקויים שנדרשו לתיקון: לא התקבלה דרישה כלשהיא לתיקון ליקויים. המלצות המבקר היו שהעמותה פועלת באופן תקין ויש לבדוק באם העמותה עומדת בעתיד בתנאי תכנית ההבראה וכן, באם מיישמת את יעדיה.
- דיווח על ביצוע דרישות הגורם המוסמך (לרבות מועדים): לא היו ליקויים

11. פירוט אירועים חריגים בשנת 2009:

- תיאור האירוע ומועדו:
- א. המנכ"ל - מר יקי הר-טל הודיע על התפטרותו בנובמבר 2009.
 - ב. היו"ר הקודם מר אבי ערמוני התפטר מתפקידו ובמקומו מונה היו"ר הנוכחי - מר עמוס אונגר במאי 2009
 - ג. התפטר חברת מהועד המנהל - גוני צור
 - ד. התפטר חבר האסיפה הכללית - צחי בקר

12. תיאור הפריסה הגיאוגרפית של פעילויות העמותה בשנת 2009:

הצגות באולם תיאטרון החאן (דוד רמז 2, ירושלים) וברחבי הארץ.

13. פירוט עניין מהותי אחר שאירע בשנת 2009:

ההצגה "הקץ של העץ" זכתה ב- 7 פרסים בטקס פרס הבמה לילדים ולנוער לשנת 2009 - פרס הצגת השנה לגיל הרך, פרס המחזאי והבמאי ליענקלה' יעקובסון, פרסים לשחקני המשנה - ניר רון ואודי רוטשילד, פרס עיצוב הבמה ללילי בן נחשון ופרס התלבושות לדליה פן

14. עדכונים (שינויים בעניינים המפורטים לעיל שאירעו מתאריך 1.1.10 ועד להגשת הדו"ח המילולי לאישור האסיפה הכללית):

מס'	עדכון סעיף	בעניין	פירוט העדכון
1	11	התפטרות המנכ"ל	המנכ"ל יקי הר-טל סיים את תפקידו בתאריך 31/3/2010
2	11	זכייה בפרסים	בטקס פרס התיאטרון הישראלי לשנת 2009 שנערך בתאריך 16/4/2010 זכו הצגות תיאטרון החאן ב- 5 פרסים - <ol style="list-style-type: none"> 1. תעלולי סקפן - קומדית השנה 2. הנסיכה האמריקאית - שחקן השנה 3. הנסיכה האמריקאית - העלאה מחודשת של השנה 4. הנסיכה האמריקאית - תאורן השנה 5. הקסם הגדול - הלחנת השנה



אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית, מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

15. בעלי תפקידים על פי חוק העמותות, נכון ליום הדוח:

חברי הועד המנהל:

שם חבר הועד	מספר זהות	תאריך מינוי
אונגר עמוס – יו"ר	9303918	25/5/09
דיסקין רות	22075154	20/5/07
חשין רות	502740	20/5/07
טל מיכה	5020482	20/5/07
ליסובסקי שרה	6908339	20/5/07
מיראן דני	55558621	20/5/07
רוזיק-רוזן אלי	78666914	20/5/07
רומן אילן	9817925	20/5/07
רז ניסן	282145	20/5/07
שלי יהודית	12071338	20/5/07
שרף אורי	512095	20/5/07
יאיר מעיין	59767004	6/3/08

חברי ועדת הביקורת

שם חבר	מספר זהות	תאריך מינוי
רו"ח הלל שטיינברגר-יו"ר	056634900	17/10/07
פלג אלי	414607	23/8/06
חפץ אבי	139816	23/8/06
שובל יוסי	377903	23/8/06

גוף מבקר

שם חבר	מספר זהות	תאריך מינוי
רו"ח יאיר אלון – מבקר פנים	050032325	2002

מורשי חתימה

שם מורשה החתימה	מספר זהות	תפקיד
עמוס אונגר	9303918	יו"ר הועד המנהל
אורי שרף	512095	יו"ר ועדת כספים וחבר הועד המנהל
דני מיראן	55558621	חבר ועדת כספים והועד המנהל
מיכה טל	5020482	חבר ועדת כספים והועד המנהל
יקי הר-טל	41440884	מנכ"ל
ברטה שטרית	16770349	חשבת ומנהלת אדמינסטרטיבית
ששון חזם	059719088	מנהל טכני

תקנון העמותה מאפשר למנות מורשי חתימה שאינם חברי ועד.

רואה חשבון

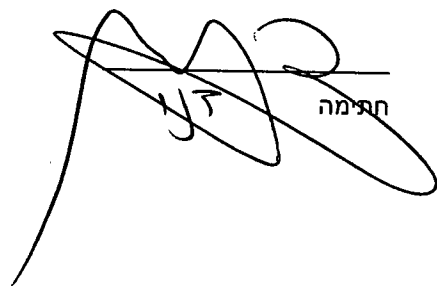
שם	ח.פ.	מספר שנים בתפקיד ברצף
כספי את כספי רו"ח	557423373	למעלה מ- 15 שנה

העמותה חייבת במינוי רואה חשבון



חתימת חברי ועד העמותה

אנו, הח"מ, אלון 40 - דני מילרן, שני חברי ועד העמותה, מאשרים בזאת את פרטיו של הדו"ח המילולי לשנת 2009 המפורט לעיל, אשר הוגש לחברי וועדת הביקורת ביום 14/7/2010 ואושר על-ידי האסיפה הכללית ביום 18/7/2010.


חתימה


חתימה

27/7/10
תאריך





משרד המשפטים
מסמך זה הינו העתק שנסרק בשלמותו ביום ובשעה המצוינים,
בסריקה ממוחשבת מהימנה מהמסמך המצוי בתיק,
בהתאם לנוהל הבדיקות במשרד המשפטים.
על החתום

משרד המשפטים (חתימה מוסדית).



אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים